



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	TALIJANSKI JEZIK III					akad. god.	2019./2020.
Naziv studija	Preddiplomski studij Kulture i turizma					ECTS	8 (4 + 4)
Sastavnica	Odjel za turizam i komunikacijske znanosti						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input checked="" type="checkbox"/> jednopredmetni <input type="checkbox"/> dvopredmetni	<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input checked="" type="checkbox"/> V.	
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input checked="" type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	15 + 15	P	-	S	30 + 30	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje <input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Sukladno terminima navedenim na mrežnoj stranici Odjela: http://www.unizd.hr/tikz/izvedbeni-plan-za-akademsku-godinu-2019-2020/raspored-sati-za-akademsku-godinu-2019-2020				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		talijanski, hrvatski
Početak nastave	2.10.2019.			Završetak nastave		5.6.2020.	
Preduvjeti za upis kolegija							
Nositelj kolegija	Dr. sc. Marijana Fabijanić, viši predavač						
E-mail	mfabijanac@unizd.hr				Konzultacije	Sukladno terminima navedenim na mrežnoj stranici Odjela: http://www.unizd.hr/tikz/kontakti-odjela-i-nastavnika/kontakti-nastavnika-i-termini-konzultacija	
Izvođač kolegija	Dr. sc. Marijana Fabijanić, viši predavač						
E-mail	mfabijanac@unizd.hr				Konzultacije	-	
Suradnik na kolegiju	-						
E-mail	-				Konzultacije	-	
Suradnik na kolegiju	-						
E-mail	-				Konzultacije	-	
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input checked="" type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Nakon završenog kolegija studenti će moći: <ul style="list-style-type: none">• usmeno i pismeno komunicirati na talijanskom jeziku u poslovnim situacijama u turizmu, s posebnim naglaskom na hotelijersko i agencijsko poslovanje i turističko vođenje;• razlikovati neformalno i formalno komuniciranje te primijeniti osnovna znanja o leksičkim, morfosintaktičkim i stilskim osobitostima poslovnog talijanskog jezika;						

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ul style="list-style-type: none">sastaviti životopis, zamolbu za zapošljavanje i poslovno pismo (upit, ponuda, rezervacija, otkazivanje rezervacije, pritužba, odgovor na pritužbu, požurnica,...);opisati destinaciju, smještajni objekt, turistički proizvod;razumjeti i analizirati odabrane stručne tekstove na talijanskom jeziku iz obvezne i dopunske literature;pripremiti i održati prezentaciju na zadanu temu iz područja turizma u Hrvatskoj;raspravljati o odabranim stručnim temama vezanim za turizam na globalnoj i lokalnoj razini.				
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	<ul style="list-style-type: none">usmeno i pisano komunicirati unutar tema iz područja kulture i turizma na dva ili više stranih jezika;primijeniti odgovarajuće komunikacijske vještine u timskom radu i komunikaciji s klijentima i kolegama uključujući i sposobnost komunikacije o struci na stranom jeziku;razumjeti i vrednovati stručnu literaturu na stranom jeziku.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	<u>Redovni studenti:</u> <ul style="list-style-type: none">nazočnost na nastavi: minimum 70%pozitivno ocijenjene obvezne domaće zadaće i usmeno izlaganje <u>Izvanredni studenti:</u> <ul style="list-style-type: none">nazočnost na nastavi (redovita i konzultativna): minimum 30%pozitivno ocijenjene obvezne domaće zadaće i usmeno izlaganje				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Sukladno terminima navedenim na mrežnoj stranici Odjela:		http://www.unizd.hr/tikz/izvedbeni-plan-za-akademsku-godinu-2019-2020/ispitni-rokovi-za-akademsku-godinu-2019-2020		
Opis kolegija	Studenti se osposobljavaju za usmeno i pisano komuniciranje na standardnom talijanskom jeziku u poslovnom okruženju u turizmu, hotelijerskom i agencijskom poslovanju. Uz nastavak razvijanja jezičnih vještina općega jezika (razina B2 prema <i>Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike</i>), posebna pozornost obratit će se usvajanju jezika struke, stjecanju jezičnih kompetencija potrebnih za rad u turizmu i razvijanju specifičnih jezičnih vještina usmenog (razgovor s klijentom, predstavljanje turističke destinacije, proizvoda, objekta i dr.) i pisanog poslovnog komuniciranja (pisanje poslovnih pisama, oglasa, tekstova za letke i brošure).				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<u>Zimski semestar (V):</u> <ol style="list-style-type: none">Presentazione del corso Storia del turismo e del viaggioIl turismo oggi: definizioni, tipologiaTurismo e territorio Turismo e benessereDestinazioni turistiche italiane e croate (confronto)Offerta turistica croata: fattori d'attrazioneL'IstriaIl QuarneroZagabria e la Croazia centraleLa Slavonia e la BaranjaLa Dalmazia: la regione di ZadarIl nucleo storico di ZadarLa Dalmazia: la regione di ŠibenikLa Dalmazia: la regione di SplitLa Dalmazia: la regione di DubrovnikRicapitolazione. Prova scritta I <u>Ljetni semestar (VI):</u> <ol style="list-style-type: none">Introduzione alla corrispondenza commerciale turistico-alberghieraLa comunicazione formale vs. informale La lettera formale: impostazione e fraseologia				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<ol style="list-style-type: none"> 3. In cerca di lavoro (I) Annunci 4. In cerca di lavoro (II) Domanda d'impiego. Il <i>curriculum vitae</i> 5. Le professioni nel turismo e nell'industria alberghiera Richiesta di referenza, referenza positiva e negativa. Il colloquio di lavoro 6. Ad una fiera Le lettere circolari 7. Il prodotto turistico e la pubblicità Richiesta e invio di materiale pubblicitario 8. Le agenzie di viaggio Richiesta di informazioni 9. All'agenzia Offerta, risposta all'offerta 10. L'impresa alberghiera 11. Il reparto ricevimento Prenotazione alberghiera, conferma e disdetta 12. Pagamento Lettere contabili 13. Lettere varie: lettere e frasi di ringraziamento, d'augurio, di condoglianze 14. La ristorazione Reclamo, risposta al reclamo 15. Ricapitolazione. Prova scritta 2 					
Obvezna literatura	<ol style="list-style-type: none"> 1) Miškulin Čubrić, D., <i>Talijanski za hotelijerstvo i turizam</i>, Fakultet za turistički i hotelski menadžment u Opatiji, 2007. <p>Gramatika:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Chiuchiù, A. - Chiuchiù, G., <i>Comunicare in italiano. Grammatica per stranieri con esercizi e soluzioni</i>, Hoepli, 2015. <p>Rječnici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Deanović, M., Jernej, J., <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>, Zagreb, Školska knjiga, 2002. 2) Deanović, M., Jernej, J., <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>, Zagreb, Školska knjiga, 1994. 					
Dodatna literatura	<ol style="list-style-type: none"> 1) Albana, L., <i>Lettere commerciali per corrispondenza tradizionale e via Internet</i>, FAG, 2013. 2) Blažević, N., <i>Petojezično poslovno dopisivanje u hotelijerstvu i turizmu</i>, HoReBa, Pula, 2006. 3) Miškulin Čubrić, D. <i>Corrispondenza commerciale turistico-alberghiera italiana – Talijansko poslovno dopisivanje u turizmu i hotelijerstvu</i>, HoReBa, Pula, 2002. 4) Nazor, A., <i>Croazia: storia, cultura, arte, bellezze naturali</i>, Turistička naklada, Zagreb, 2010. 5) Travirka, A., <i>La Croazia</i>, Forum, Zadar, 2011. 6) Travirka, A., <i>Zadar: storia, cultura, eredità artistica</i>, Forum, Zadar, 2010. 					
Mrežni izvori						
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Aktivno sudjelovanje u nastavi: 15% Domaće zadaće: 15% Izlaganje: 10% Pismeni ispit (ili položena oba kolokvija): 30% Usmeni ispit: 30% Tijekom godine studenti mogu izaći na dva kolokvija. Studenti koji polože oba kolokvija i zadovoljni su ocjenom oslobođeni su pismenog ispita. U suprotnome izlaze na pismeni ispit. Svi studenti nakon položenog pismenog dijela (bilo kroz dva položena kolokvija bilo kroz položeni pismeni ispit) moraju položiti usmeni dio ispita.					
Ocjnjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-69	% dovoljan (2)				
	70-79	% dobar (3)				
	80-89	% vrlo dobar (4)				
	90-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta					



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p><input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice</p> <p><input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete</p> <p><input type="checkbox"/> ostalo</p>
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></u></p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>